**Inflate**

- 1a. If valve housing already inserted inside exhaust hole, pull valve cap to open.
- 1b. Separate valve cap from valve housing and press valve housing firmly into exhaust hole.
2. Insert pump hose or nozzle.  
**CAUTION: To prevent bursting, do not use a high pressure pump such as an air compressor.**
3. Replace cap securely.

**Deflate**

1. Pull out valve cap.
2. Pull inflation valve housing to release air.
3. Replace inflation valve housing and cap securely.

**Aufpumpen**

- 1a. Nehmen Sie die Ventilkappe vom Ventil ab und drücken Sie das Ventil fest in die Ablassöffnung.
- 1b. Falls das Ventil bereits in die Ablassöffnung gesteckt ist, ziehen Sie die Ventilkappe ab, um es zu öffnen.
2. Stecken Sie die Luftpumpe bzw. die Düse ins Aufblasventil.  
**ACHTUNG: Um ein Platzen zu vermeiden, verwenden Sie keine Hochdruckpumpe, wie z.B. einen Kompressor. Nicht zu stark aufblasen.**
3. Setzen Sie die Kappe wieder fest auf.

**Ablassen**

1. Ziehen Sie die Ventilkappe heraus.
2. Ziehen Sie das Ventil heraus, um Luft abzulassen.
3. Setzen Sie das Ventil wieder ein und Kappe fest auf.

**Gonfler**

- 1a. Retirez le bouchon de la valve du support de valve anti-retour et enfoncez fermement le support de valve dans la sortie de dégonflage.
- 1b. Si le support de valve anti-retour est déjà inséré dans la sortie de dégonflage, tirez sur le bouchon de valve.
2. Insérez le tuyau de la pompe ou la buse.  
**ATTENTION : Afin d'éviter tout risque, n'utilisez pas de compresseur.**
3. Remettez le bouchon fermement.

**Dégonfler**

1. Retirez le bouchon de la valve.
2. Retirez le support de valve anti-retour pour libérer l'air.
3. Remettez le support de valve anti-retour et le bouchon fermement.

**Gonfiare**

- 1a. Separare il tappo dalla valvola e inserire la valvola nel foro di uscita.
- 1b. Se la valvola è già inserita nel foro di uscita, tirare il tappo per aprirla.
2. Inserire il tubo della pompa o il connettore. **ATTENZIONE: Evitate l'uso di pompe ad alta pressione quali compressori d'aria per prevenire il rischio di scoppi.**
3. Rimettere il tappo fermamente.

**Sgonfiare**

1. Estrarre il tappo della valvola.
2. Tirare la valvola per far uscire l'aria.
3. Chiudere saldamente il tappo della valvola per evitare fuoriuscita di aria.

**Inflar**

- 1a. Separar la tapa del compartimento de la válvula y presionarlo firmemente hacia el orificio de vaciado.
- 1b. Si la válvula ya está dentro del orificio de vaciado, tirar de la tapa para abrirla.
2. Inserte el tubo del inflador o la boquilla correspondiente.  
**PRECAUCION: Para evitar que el colchon se reviente, no utilizar bomba de alta presión.**
3. Vuelva a colocar la tapa firmemente.

**Desinflar**

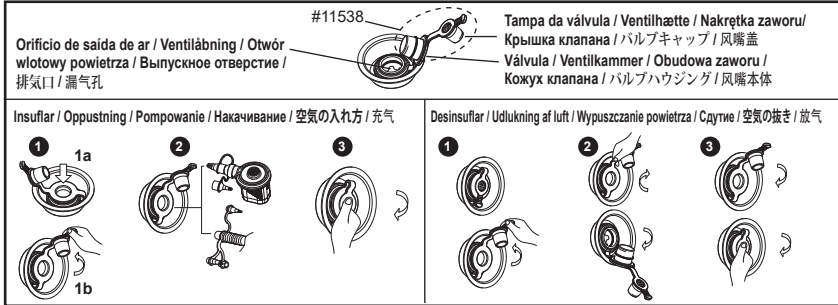
1. Retire la tapa de la válvula.
2. Tire del compartimento de la válvula para liberar el aire.
3. Volver a colocar el compartimento y la tapa de la válvula.

**Oplazzen**

- 1a. Haal de afsluitdop uit het ventiel en duw het ventiel stevig in het ventiel gat.
- 1b. Indien het ventiel al in het ventiel gat geplaatst is verwijder dan de afsluitdop uit het ventiel.
2. Plaats de slang of het opzetstuk van de pomp in het ventiel.  
**WAARSCHUWING: Om openbarsten te voorkomen, GEEN compressor-pomp gebruiken.**
3. Duw de afsluitdop goed terug in het ventiel.

**Leeg laten lopen**

1. Trek de afsluitdop eruit.
2. Trek het ventiel uit het ventiel gat om de lucht eruit te laten.
3. Plaats het gehele ventiel terug in het ventiel gat.

**Encher**

- 1a. Abra a tampa da válvula e pressione firmemente a válvula na abertura de saída de ar.
- 1b. Se a válvula já estiver inserida dentro do orifício, puxe a tampa da válvula para abrir.

2. Insira a bomba de ar na válvula.  
**CUIDADO: Para evitar que a piscina rebente, não use uma bomba com alta pressão, como um compressor.**

3. Volte a colocar a tampa da válvula.

**Es vaziar**

1. Abra a tampa da válvula.
2. Puxe a válvula para deixar sair o ar.
3. Volte a fechar a válvula e a tampa da válvula.

**Накачивание**

- 1a. Откройте крышку клапана и плотно вдавите кожух клапана в выпускное отверстие.
- 1b. Если кожух клапана уже вдавлен в выпускное отверстие, потяните за крышку клапана, чтобы открыть отверстие.

2. Вставьте шланг насоса или насадку.  
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для избежания взрыва не используйте насос высокого давления, например, компрессор.**

3. Прочно вставьте пробку.

**Сдутие**

1. Выньте пробку из клапана.
2. Потяните за кожух клапана, чтобы выпустить воздух.
3. Вставьте кожух клапана и закройте крышку.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.  
 Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае

**Oppustning**

- 1a. Tag ventilhætten ud af ventilammeret, og pres ventilammeret ind i ventilåbningen.
- 1b. Hvis ventilammeret allerede er presset ind i ventilammeret, skal du hive i ventilhætten for at åbne.
2. Sæt pumpe slangens eller-mundstykket i hullet.  
**FORSIGTIG: Brug ikke en højtrykspumpe eller kompressor, da du risikerer, at produktet sprænger.**
3. Sæt derefter ventilammeret og ventilhætten i igen.

**Udlukning af luft**

1. Træk ventilhætten ud.
2. Træk ventilammeret ud for at lukke luften ud.
3. Sæt derefter ventilammeret og ventilhætten i igen.

**空氣の入れ方**

- 1a. ハルブハウジングからハルブキャップが離れた状態で、排気口にハルブハウジングをしっかりとはめてください。
- 1b. 既にハルブハウジングが排気口内に入っている場合、ハルブキャップだけ引き抜いてください。
2. ポンプのホースやノズルを挿入します。  
**注意: 製品破裂を防ぐためにも、コンプレッサー等の高圧ポンプを使用しないでください。**
3. しっかりとキャップをお戻しください。

**空氣の抜き**

1. ハルブキャップを引き抜きます。
2. ハルブとハウジングを抜いて、空氣を抜いてください。
3. ハルブとハウジングを元に戻して、キャップをしっかりと閉めてください。

**Pompowanie**

- 1a. Oddziel nakrętkę zaworu od obudowy zaworu i dociśnij obudowę mocno do otworu wlotowego powietrza.
- 1b. Jeżeli obudowa zaworu znajduje się w otworze wlotowym powietrza otwórz nakrętkę zaworu.
2. Włóż wąż pompki lub dyszę.
2. **UWAGA: W celu uniknięcia rozerwania komór pompowanego produktu nie należy używać urządzeń sprężających powietrze.**
3. Włóż nakładkę.

**Spuszczanie powietrza**

1. Wyciągnij nakładkę zaworu.
2. Pociągnij obudowę zaworu aby uwolnić powietrze.
3. Ostrożnie zamień obudowę zaworu z nakrętką.

**充气**

- 1a. 将风嘴盖和风嘴本体分开后将风嘴本体用力按压进入漏气孔内。
- 1b. 如风嘴本体已经插入到漏气孔中，请将风嘴盖拉开。
2. 插入充气泵软管管口或三连气嘴。  
**注意: 切勿使用高压泵(如空气压缩机)打气, 以免撑破产品。**
3. 将风嘴盖子重新牢固塞紧。

**放气**

1. 拨开风嘴盖子。
2. 拉开风嘴本体即可放气。
3. 将风嘴本体重新压入漏气孔并盖回风嘴盖子, 小心不要漏气。

**INTEX®**